

РАННИЕ ГЛАГОЛИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ
В БИБЛИОТЕКАХ СССР

Андрей КРУМИНГ, Москва

До недавнего времени глаголические книги в библиотеках СССР не были ни изучены, ни сколько-нибудь полно учтены. Первый, беглый и во многом неточный, обзор глаголической книги в советских собраниях был сделан нами в статье *Славянские старопечатные книги глаголического шрифта в библиотеках СССР*, вышедшей в 1976 г.¹ Наша работа вызвала интерес в Югославии: в белградском журнале «Библиотекар» появилась рецензия на нее,² а в сборнике загребского Старославянского института «Slovo» — пространный реферат.³ Собранные в работе 1976 г. данные дополняет другая наша статья также прореферированная в «Слове»: *Неизвестные старопечатные издания глаголического шрифта в библиотеках Ленинграда*.⁴ Настоящая наша работа делится на две части: текст и приложение. В тексте мы хотим дать суммарные сведения о старопечатных глаголических изданиях и, уже, о тех изданиях, которые мы называем ранними. Наши данные, несмотря на свою внешнюю незатейливость, стоили нам многих лет труда; ни в каких опубликованных работах таких точных данных нет. В приложении помещено поэкзем-

¹ Круминг А. А., *Славянские старопечатные книги глаголического шрифта в библиотеках СССР*. — В кн.: *Проблемы рукописной и печатной книги*. (Сборник статей.) / Академия наук СССР. Научный совет по истории мировой культуры. — Всесоюзная государственная библиотека имени В. И. Ленина, М., 1976, с. 101-125.

² Башовић Љ., *Старе штампане глагољске књиге у библиотекама Совјетског Савеза*. — Библиотекар, Београд, 1976, т. 28, № 5, 677-679.

³ Назог А., А. А. Круминг, *Славянские старопечатные книги глаголического шрифта в библиотеках СССР, Проблемы рукописной и печатной книги*. АН СССР. Всесоюзная государственная библиотека имени В. И. Ленина, Москва 1976, 101-125. — Slovo 30, Zagreb 1980, 132-137.

⁴ Круминг А. А., *Неизвестные старопечатные издания глаголического шрифта в библиотеках Ленинграда*. — В кн.: *Федоровские чтения*. 1978. М., 1981, 179-185. Реферат: J. Tandarić, Slovo 32-33, Zagreb 1983, 244-248.

плярное описание ранних глаголических изданий в советских библиотеках. Для каждого издания даются: краткое библиографическое описание; описание экземпляров в советских библиотеках (библиотечный шифр, происхождение, полнота и сохранность, переплет, записи и т. п.); ссылки на важнейшие библиографические указатели. Истории глаголического книгопечатания и отдельных типографий мы в нашем обзоре коснемся очень бегло, насколько это необходимо для определения понятий «старопечатное издание» и «раннее издание» применительно к глаголической книге.

Сам термин «старопечатная книга» достаточно неопределен; попробуем выяснить, какие глаголические издания можно отнести к старопечатным. В XVII – XVIII веках глаголические книги печатались только в Риме и Венеции (в XVII – первой половине XVIII в. – исключительно в Риме, во 2-ой половине XVIII в. – также и в Венеции). Римские глаголические книги нечасто, но довольно регулярно издавала Святая Конгрегация распространения веры (*Sacra Congregatio de Propaganda Fide*). Немногочисленные венецианские глаголические издания почти все вышли из типографии, принадлежавшей Димитрию Феодосию, а затем его сыну Панае Феодосию. Последнее в XVIII веке датированное римское издание вышло в 1791 г. (*Бревиарий* в трех томах); около этого же времени, в конце XVIII века, вышли еще 12 недатированных глаголических листовок. После этого в Риме глаголические книги не выпускались почти 90 лет; только в 1881 г. вышло (под редакцией Драгутина Паричича) приложение к римскому *Миссалу* 1741 г., содержащее мессы для францисканцев третьего чина.⁵ В 1812 г. в Венеции вышло последнее из глаголических изданий Феодосиев – *Букварь славенский триазбучный* Павла Соларича, содержащий кирилловский, гражданский и глаголический тексты. После 1812 г. венецианское глаголическое книгопечатание прекратилось, но не надолго, как в Риме, а навсегда: никакие более поздние венецианские глаголические издания не известны. С середины XIX века (точнее, с 1853 г.) глаголические издания выходят в разных городах, где в старину глаголического книгопечатания не было вовсе (Прага, Загреб и др.). Как правило, эти новейшие издания представляют собой филологические публикации древних текстов (издания Берчича, Кукульевича, Ягича и др.). Позднее в Риме, а также в Главотоке (на острове Крк (Велья), в Далмации) изредка выходят богослужебные издания с нарочито архаизированным языком хорватской редакции; издания эти, призванные возродить уже приходящую в упадок глаголическую традицию, сколько-нибудь широкого распространения не получили. Старопечатная книга практически обслуживала глаголическую тради-

⁵ Nazor A., *Zagreb riznica glagoljice*. Katalog izložbe, Zagreb, 1978, 80, N 153.

цию, а новейшая представляет собой либо публикации древних памятников глаголической традиции, либо попытки эту традицию возобновить. В этом, по нашему мнению, отличие старопечатной глаголической книги от новейшей. Окончание выпуска тех книг, которые можно назвать старопечатными, совпадает, как мы видим, с перерывом в римском глаголическом книгопечатании и совершенным прекращением венецианского. Следовательно, последняя старопечатная глаголическая книга — *Букварь славенский триазбучный* Павла Соларича, вышедший в 1812 г. в Венеции у Паны Феодосия.

Вот наиболее точные и полные данные о глаголических старопечатных книгах. Всего старопечатных изданий ровно 70. По времени выхода старопечатные издания распределяются так: инкунабулы (XV век) — 6, палеотипы (1-ая половина XVI века) — 13, 2-ая половина XVI века — 16, XVII век — 7, XVIII век — 27, начало XIX века — 1. (Из 70 старопечатных изданий 13 найдено нами впервые; все новонайденные издания относятся ко второй половине XVIII века). Распределение изданий по месту выхода: Рим — 28 названий, Венеция — 13, Венеция или Косинь — 1, Тюбинген — 13, Ценг (Сень) — 7, Фиуме (Риека) — 6, Нюрнберг — 2. Распределение по объему: многотомные издания — 2 названия (двухтомный тюбингенский *Новый Завет* 1562–1563 гг. и трехтомный римский *Бревиарий* 1791 г.), книги (объем 49 страниц и более) — 36 названий, брошюры (от 5 до 48 страниц) — 14 названий, листовки (1 — 4 страницы) — 18 названий.

Все вообще глаголические издания редки. Ниже мы используем следующие (весьма условные) обозначения редкости для глаголических изданий: уникальные (известные в единственном экземпляре), чрезвычайно редкие (2 — 4 экземпляра), весьма редкие (5 — 10 экземпляров) и редкие просто (11 и более экземпляров). По имеющимся у нас данным (неточным), 22 издания — редкие, 15 — весьма редкие, 17 — чрезвычайно редкие и 12 — уникальные. (Надо заметить, что редкость изданий почти не зависит от времени выхода: многие поздние издания известны только в одном экземпляре). Еще 4 издания следует отнести к неразысканным, так как их нынешнее местонахождение неизвестно. Эти неразысканные издания следующие:

1) Матвей Задранин (Матвей Бошняк), провинциал францисканцев третьего чина (в Далмации?). *Исповедь*. [Венеция], 16/VII 1492. — Экземпляры книги неизвестны; список с нее есть в глаголической рукописи *Тконский сборник*. (Подробнее см. Приложение, № 1–6).

2) Матвей Альбер, придворный проповедник Вюртембергского герцогского двора. *Една кратка сумма, никих продикъ одь Тльче и одь Чарницъ: Ке су продикане в столномъ варошу Биртемберске Землѣ, Мистѣца Августа, Лѣто по роиству Господина нашега И[су]с Х[рист]а, 1562 И по Юрйу Юри-*

чищу 3 винодола, Антону Далматину и Сипану Истрияну, из Нимшкога Писма В хърватски Языкь одь ричи до ричи, верно истълмачене: и С хърватскимии Слови щтампане. *Ein Summa etlicher Predigen vom Hagel vnd Vnholden / Auß dem Teütschen in die Crobatische Sprach verdolmetscht / vnd mit Crobatischen büchstaben getruckt. В Тубингу. 1563. 4°.* [14] л. — Единственный известный экземпляр до второй мировой войны находился в Саксонской земельной библиотеке в Дрездене (Sächsische Landesbibliothek) под шифром Lit. Slav. 9. Этот экземпляр был описан Ф. Бучаром.⁶

3) *Пробный лист книги пророка Исаии.* Перевел на хорватский язык Леонард Мерхерич. Тюбинген, 1564. — Это издание вышло тиражом всего в 50 экземпляров; оно известно только по архивным данным.⁷

4) *Приведры принципъ чины знати с наредбомъ присвитлихъ и приузвишенихъ госпode инквизитуровъ воинскихъ броиа и ствари од Леванта, Далмаціе и Арбание.* (Распоряжения военных инквизиторов (инспекторов) Венецианской республики от 29 мая 1790 г. Утверждены указом венецианского сената от 2 июня 1790 г.) Перевел на хорватский язык Григорий Любанович из Пашмана. Венеция, тип. сыновей Джованни-Антонио Пинелли, печатников венецианского дожа (li figlioli del Z. Antonio Pinelli, Stampatori Ducali), 1790. 4°. 12 с. — Экземпляры брошюры находились: в 1810 г. — в библиотеке Павла Соларича в Венеции,⁸ в 1825 г. — в Ватиканской библиотеке,⁹ в 1867 г. — в библиотеке Ивана Кукульевича Сакцинского в Загребе.¹⁰

В СССР старопечатные глаголические книги есть в книгохранилищах Москвы, Ленинграда, Львова и Одессы. Книгохранилища эти следующие: в Москве — Государственная библиотека СССР имени В. И. Ленина (ГБЛ), Государственный исторический музей (ГИМ), Центральный государственный архив

⁶ Bučar F., *Bibliografija hrvatske protestantske književnosti za reformacije*. Sakupio Dr. Franjo Bučar a nadopunio i sredio Dr. Franjo Fancev. — *Starine, knj.* 39, Zagreb 1938, 49–128. О брошюре Альбера см. 106–107, № VII. а. Титульный лист брошюры воспроизведен в издании: Badalić J., *Jugoslavica usque ad annum MDC. Bibliographie der südslawischen Frühdrucke*. Aureliae Aquensis (Baden-Baden), 1959, 76.

⁷ Schnurrer Ch. V., *Slavische Bücherdruck in Württemberg in 16. Jahrhundert*. Tübingen, 1799, 69–70, 71. Šafařík P. J., *Geschichte der südslawischen Literatur*. Bd. 1. Prag, 1864, 166, N 17.

⁸ Соларич П., *Поминак книжеский о славено-сербском в Млетках печатанию*. В Млетках (Венеция), 1810, 36.

⁹ Кеппен П. И., *Материалы для истории просвещения в России, собираемые Петром Кеппеном, членом разных ученых обществ*. № II. Библиографические листы 1825 года. Спб., 1826, стлб. 378, № 11.

¹⁰ Kukuljević Sakcinski I., *Jugoslavenska knjižnica Ivana Kukuljevića Sakcinskoga u Zagrebu*. Zagreb 1867, 72, отдел 46а, № 33.

древних актов СССР (ЦГАДА), Государственная публичная историческая библиотека РСФСР (ГПИБ), Научная библиотека имени А. М. Горького Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова (МГУ), Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы (ВГБИЛ); в Ленинграде — Государственная публичная библиотека имени М. Е. Салтыкова-Щедрина (ГПБ), Библиотека Академии наук СССР (БАН); во Львове — Львовская государственная научная библиотека Академии наук УССР имени В. Стефаника (ЛГНБ), Львовский исторический музей (ЛИМ), Львовский музей украинского искусства (ЛМУИ); в Одессе — Одесская государственная научная библиотека имени А. М. Горького (ОГНБ) и Научная библиотека Одесского государственного университета имени И. И. Мечникова (ОГУ). Всего в советских библиотеках 56 глаголических изданий из 70, то есть 80%. Общее число экземпляров во всех библиотеках — 191. (При подсчете экземпляров мы считали каждый том многотомного издания за один экземпляр. Мелкие фрагменты (отдельные листы или тетради) одного и того же издания, находящиеся в одной и той же библиотеке, мы также условно считали за один экземпляр.) Наибольшим числом экземпляров (21 экземпляр, в том числе 1 фрагмент) представлен *Исправник* Иоанна Поланкуса, изданный в Риме в 1635 г. Число изданий в отдельных библиотеках следующее:

Библиотека	Названий	Экземпляров (в скобках — число фрагментов)
ГПБ	43	101 (12)
БАН	16	19 (1)
ГБЛ	15	21
ОГНБ	7	9 (2)
ГИМ	6	7
ЛГНБ	5	14
ГПИБ	4	7
ОГУ	4	7
МГУ	2	2
ЦГАДА	1	1 (1)
ВГБИЛ	1	1
ЛИМ	1	1
ЛМУИ	1	1
Всего	56	191 (16)

Старопечатные глаголические издания четко делятся на три основные группы: 1) ранние издания; 2) издания для хорватов-протестантов, выпущенные в 1560-х годах в Тюбингене бароном Гансом Унгнадом и Примусом Трубером; 3) поздние издания XVII — начала XIX вв. Особую изолированную группу составляют тюбингенские издания; как по своему протестантскому характеру, так и по языку (разговорный хорватский вместо славянского) они резко отличаются и от ранних изданий, и от поздних. У ранних и поздних изданий гораздо больше общего, но все же эти две группы заметно отличаются друг от друга. Ранних изданий всего 20, в том числе 6 инкунабул, 13 палеотипов и одно издание второй половины XVI века (венецианский *Бревиарий* 1561 г.). По месту выхода ранние издания распределяются так: Ценг (Сень) — 7 изданий, Венеция — 6 изданий, Венеция или Косинь — 1 издание, Фиуме (Риека) — 6 изданий. Большинство ранних изданий (13 или 14 из 20) напечатано на южнославянских землях, непосредственно на территории распространения глаголицы, тогда как поздние издания выходили только в Венеции и Риме. Ценгская типография действовала в 1494–1508 гг., фиумская — в 1530–1531 гг.; в 1561 г. вышел *Бревиарий* (в основе — перепечатка издания 1493 г.), последнее из глаголических изданий, выпущенных старыми венецианскими типографиями. Тюбингенские протестантские книги издавались до 1564 г., после 1564 г. глаголическое книгопечатание возобновилось только в 1628 г., с выходом первого римского издания. В Венеции глаголическое книгопечатание возобновилось только в 1763 г., после двухвекового перерыва, а глаголических типографий на южнославянских землях в XVII — XVIII вв. не было вовсе. Эти перерывы в глаголическом книгопечатании четко отграничивают ранние издания от поздних. Поэтому последним глаголическим изданием, которое можно отнести к ранним, мы считаем венецианский *Бревиарий* 1561 г. (Два пробных листа глаголических писем, оттиснутые в 1560 г. в Нюрнберге для барона Унгнада и Трубера, мы к ранним изданиям уже не относим, так как эти листы принадлежат к группе тюбингенских протестантских изданий).

Десять ранних изданий, то есть ровно половину, составляют римско-католические богослужебные книги (четыре *Миссала*, три *Бревиария*, два *Ритуала* и молитвенник *Служба блаженной Деве Марии*). Все эти издания принадлежат к старой редакции богослужебных книг, принятой до литургических реформ Тридентского собора; поздние богослужебные издания дополнены и переделаны в соответствии с послетридентскими латинскими книгами. Изданий религиозного содержания, предназначенных для чтения, а не для богослужебного употребления — семь (два конфессионала, то есть пособия для исповедующихся, два агиографических сборника, руковод-

ство по литургике для приходских священников, книга проповедей, популярная брошюра по церковному праву). Светских изданий — три (биографии пап и императоров и два букваря). Язык ранних глаголических изданий — славянский хорватской редакции, с заметным влиянием хорватского разговорного; особенно заметно это влияние в ценгских изданиях. (В поздних глаголических изданиях хорватская редакция постепенно вытесняется русской). Наиболее характерные черты оформления ранних глаголических изданий по сравнению с поздними: 1) отсутствуют сколько-нибудь значительные тексты на латыни или новых западных языках (папские грамоты, посвящения, цензурные разрешения); 2) почти всегда есть колофон, но титульный лист обычно отсутствует; 3) в славянском тексте очень часто применяются латинские инициалы и ломбарды вместо глаголических; 4) сигнатуры обычно глаголическими буквами (в позднейших изданиях — только латинские); 5) изредка встречаются составные орнаментальные рамки для титульного листа или первой страницы текста (вообще несвойственные глаголической книге); 6) не встречаются вовсе заставки и концовки; 7) не встречаются гравюры на меди, которые в поздних изданиях изредка попадают.

Из 20 ранних глаголических изданий в советских библиотеках есть 16 (в 38 экземплярах). Отсутствуют только четыре инкунабулы, указанные под особыми номерами в приложении к нашей работе: 1) чрезвычайно редкий первопечатный *Бревиарий* 1491 г. (№ 1-а); 2) неразысканная *Исповедь* Матвея Задранина, вышедшая в Венеции в 1492 г. (№ 1-б); 3) весьма редкий венецианский *Бревиарий* 1493 г. (№ 1-в); 4) известная в единственном экземпляре *Сповідь опцена* Михаила Миланского, напечатанная в Ценге в 1496 г. (№ 2-а). (В приложении к нашей работе мы для большей полноты поместили данные и об этих отсутствующих изданиях; таким образом, мы дали самые необходимые сведения о всех ранних глаголических изданиях вообще). Ранние издания имеются только в трех советских книгохранилищах: ГПБ, ОГНБ и ГИМ.

Единственная в СССР большая подборка ранних изданий находится в ГПБ (15 изданий из 20, в 32 экземплярах, считая сюда и фрагменты 7 изданий). Ранние глаголические издания в собрании ГПБ в большинстве своем происходят из коллекции Ивана Берчича (1824–1870). Коллекция Берчича известна достаточно хорошо, и мы не будем подробно говорить о ней; напомним только, что в 1873–1874 гг., после смерти Берчича, коллекция была куплена Публичной библиотекой. Первый обзор коллекции Берчича был сделан И. А. Бычковым в отчете Публичной библиотеки за 1874 г.; в дальнейшем появились работы Ивана Милчетича, О. И. Трофимки-

ной и С. О. Вяловой.¹¹ Во всех этих работах основное внимание уделяется рукописям Берчича, а старопечатные книги едва упоминаются. Коллекция Берчича содержит 37 названий старопечатных изданий в 84 экземплярах (считая сюда и 12 фрагментов). К сожалению, книги в большинстве своем дефектны и плохо сохранились: во всей коллекции только 30 полных экземпляров, остальные дефектны. В коллекции Берчича 11 ранних изданий (25 экземпляров, считая фрагменты 7 изданий); все экземпляры более или менее дефектны. Не из коллекции Берчича происходят 7 экземпляров 7 названий; один из экземпляров был в 1817 г. подарен библиотеке ее первым директором А. Н. Лениным; еще один экземпляр был подарен Вацлавом Ганкой; остальные 5 экземпляров — неизвестного происхождения. Среди экземпляров неизвестного происхождения замечателен конволют, в конце XVI или начале XVII в. принадлежавший профессору Вюрцбургского университета Адриану Роману (подробнее об этом конволюте см. Приложение, № 12). По редкости 15 изданий, находящихся в ГПБ, распределяются так: 6 редких изданий, 4 — весьма редких, 4 — чрезвычайно редких и 1 — известное в единственном экземпляре. Из находящихся в ГПБ ранних глаголических изданий особенно примечательны: первопечатный *Миссал* 1483 г. (самый полный экземпляр из всех сохранившихся); известный только в четырех экземплярах центгский *Миссал* 1494 г.; известная только в двух дефектных экземплярах *Мештрия добра умртя (Ars bene moriendi)*, напечатанная в Ценге в 1507 или 1508 гг.; пробные листы центгского издания 1508 г. *Транзит светого Еролима*; весьма редкий первый глаголический букварь, напечатанный в Венеции в 1527 г.; известные только в двух экземплярах *Ритуал* и *Psaltir* (букварь), напечатанные в Фиуме в 1531 г.; уникальный

¹¹ [Бычков И. А., *Обзор собрания глаголических старопечатных и рукописных книг Ивана Берчича, приобретенного в 1874 г. Императорской Публичной Библиотекой.*] Отчет Императорской Публичной Библиотеки за 1874 год, представленный г. министру народного просвещения [графу Д. А. Толстому] директором библиотеки, статс-секретарем [И. Д.] Деляновым. Спб., 1875, 68–71. Milčetić I., *Berčićeva zbirka glagoljskih rukopisa i štampanih knjiga u Lenjingradu.* — Radovi Staroslavenskog instituta, knj. 2, Zagreb 1955, 93–128. Трофимкина О. И., *Иван Берчич и его собрание глаголических рукописей и печатных книг.* Книги. Архивы. Автографы. Обзоры, сообщения, публикации. М., 1973, 130–135. Вялова С. О., *Неизвестные глаголические и кирилловские памятники собрания Ивана Берчича в Отделе рукописей и редких книг Государственной публичной библиотеки имени М. Е. Салтыкова-Щедрина.* — Советское славяноведение, М., 1980, № 2, 63–74. Реферат статьи С. О. Вяловой: Šokota M. — Slovo 30, Zagreb 1980, 138–140. Вялова С. О., *Рукописи собрания Ивана Берчича.* Каталог. Вып. 1. Л., 1982. (Министерство культуры РСФСР. Государственная ордена Трудового Красного Знамени публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина.) Тираж 150 экз. Вялова С. О., *Глаголические материалы Отдела рукописей и редких книг Государственной публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина.* — Вспомогательные исторические дисциплины, 14, Л., 1983, 271–285.



Миссал 1494. Фрагмент ОГИБ. Фронтиспис.

экземпляр сочинения Симона Кожичича *Одь бития редовничкога книжице* (Фиуме, 1531).

В ОГНБ есть четыре ранних издания (в пяти экземплярах). Замечателен впервые найденный нами одесский фрагмент ценгского *Миссала* 1494 г.; только в этом фрагменте сохранился фронтиспис — первая гравюра в глаголической книге. Есть отсутствующее в ГПБ сочинение Симона Кожичича *Книжице одь жития римскихъ архиерѣвъ и цесаровъ* (Фиуме, 1531). Имеются также *Миссалы*: венецианский 1528 г. и фиумский 1531 г. (экземпляр и фрагмент). Все эти издания поступили в ОГНБ (ранее называвшуюся Одесской публичной библиотекой) из библиотеки дореволюционного Новороссийского (Одесского) университета. Происхождение экземпляров ОГНБ не установлено; не исключено, что раньше эти экземпляры принадлежали В. И. Григоровичу, бывшему профессору Новороссийского университета. Единственное раннее глаголическое издание, хранящееся в ГИМ, происходит из библиотеки А. Д. Черткова. Это издание (фиумский *Миссал* 1531 г.) есть также в ГПБ и ОГНБ.

П р и л о ж е н и е

ОПИСАНИЕ ЭКЗЕМПЛЯРОВ РАННИХ ГЛАГОЛИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ В БИБЛИОТЕКАХ СССР

1. *МИССАЛ Римский*. Б. м. [Венеция?], б. тип. [Анонимная глаголическая тип.], 22/II 1483. 2° (20 x 30 см). [219] л.

Первая книга, напечатанная глаголицей и первая вообще печатная книга на славянском языке. Факсимильное переиздание, с многочисленными вводными статьями: *Misal po zakonu rimskoga dvora*. Prvotisak: godine 1483. Pretisak: Zagreb, 1971. (Biblioteka pretisaka »Liber Croaticus« Instituta za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu).

Первопечатный *Миссал* 1483 г. — издание редкое, но все же он менее редок, чем многие позднейшие глаголические издания. Всего нам сейчас известно (не считая 5 утерянных или несохранившихся экземпляров) 11 экземпляров *Миссала* и, сверх того, еще 8 фрагментов. Все экземпляры более или менее дефектны и напечатаны только на бумаге; три однолистных фраг-

мента — на пергаменте; это показывает, что часть тиража была напечатана на пергаменте. (При указании на общее число экземпляров мы обычно учитывали и те экземпляры, нынешнее местонахождение которых нам не известно. Поэтому фактическое число сохранившихся сейчас экземпляров может быть меньше указанного нами).

В ГПБ есть экземпляр на бумаге и маленький фрагмент, тоже бумажный. Экземпляр ГПБ (Берч. 1) — из собрания Берчича, дефектный, но самый полный из всех сохранившихся: нет только л. 14 (а 8). На л. 127 об. (н 1 об.) наклеен фронтиспис к канону мессы — Распятие с предстоящими Богородицей и Иоанном Богословом. Фронтиспис нарисован пером и грубо раскрашен. В нарочно для того оставленных пробелах нарисованы от руки инициалы; нарисованы инициалы довольно искусно, киноварью, иногда с добавлением чернил. Некоторые страницы сильно замусолены, другие слегка подточаны червем, но в общем экземпляр сохранился неплохо. Переплет XIX века, крышки картонные, оклеены кожей. В календаре многочисленные пометки, сделанные большей частью неразборчивой кирилловской скорописью, реже глаголицей. На л. 1 ([1] 1) запись: *qui furabit istum librum non uidebit. iesum. XRS.* [«Жто похитит эту книгу, не увидит Иисуса Христа.»] На л. 31 (г 1) запись кирилловской скорописью: «Миссал попу [...] Шимуну Кнутовићу [?] [1 слово не разобрано]». На л. 54 (е 8) запись глаголицей: »[...] 2. цркв. 3 ку хоц. [...]«. На л. 124 об. — 125 (см. 6 об. — м 7), 127 об. (н 1 об.), 219 об. (ч 5 об.) и на 10 страницах, приплетенных в конце книги, написаны неразборчивой кирилловской скорописью различные молитвы. На л. 18 об. (б 4 об.) пометка глаголицей. На чистом листе в конце книги пометка библиотекарей: »В книге 378 [зачеркнуто: «листов»] стр. и 5 рукописных, всего 383 стр, Т. Быкова 17/VI 55»; »В книге 218 печатных листов. 5/VIII 57 г.«; »В книге пять (5) листов рукоп. Библи. И. Бычков«.

Фрагмент ГПБ (также из собрания Берчича) — маленький, размером примерно 4 x 7 см, лоскуток листа 205 (щ 7). Фрагмент был найден нами в экземпляре *Миссала* 1483 г.

Кешен, 6; т. 2, стлб. 489. Kukuljević, 38 (неверно отнесено к 1482 г.). Šafařík, Bd. 1, 40. Weale, 1330. Badalić, 1. Bošnjak, 36. Круминг I, 1; с. 104–106. Круминг II, 1. Nazor, 109.

1-а. БРЕВИАРИЙ Римский. [Венеция, тип. Peregrino Пасквали из Болоньи (лат. Peregrinus de Pasqualibus Bononiensis, итал. Peregrino Pasquali)? или Косинь?, 1491]. Мал. 8° (11,5 x 16,1 см). [8], 183 [= 184], 185 [= 164], 40 л. = 396 л.

Издание чрезвычайно редкое. До сих пор известны только: 1) дефектный, без колофона экземпляр на бумаге (Венеция, Библиотека Святого Марка, Inc. 1235); 2) фрагмент на пергаменте, первые шесть нумерованных листов (календарь) — Рим, Ватиканская библиотека, Mus. Borg. P. F. Illirico 19; фрагмент приплетен к венецианскому *Бревиарию* 1561 г.

Badalić 2. Vošnjak, 39. Круминг I, с. 107. Круминг II, 2. Nazor, 110. См. также: Štefanić V., *Jedna hrvatskoglagoljska inkunabula iz godine 1491. Prilog izučavanju glagoljaškog kalendara*. — Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, 285, Zagreb 1951, 53–93.

1–б. МАТВЕЙ Задранин (Матвей Бошняк), провинциал францисканцев третьего чина (в Далмации?). *Исповедь*. Иждивением Джованни Грималарки и его племянника Андрея Грималарки. Б. м. [Венеция], тип. Перегрино [Пасквали] из Болоньи, печатал Матвей Задранин (?), 16/VII 1492.

Ни один экземпляр этой книги сейчас не известен. Сохранился список с нее (включая колофон) в глаголической рукописи первой четверти XVI века, называемой *Тконский сборник* (Загреб, архив Южнославянской академии, IV a 120). Описание *Тконского сборника* см.: Štefanić V., *Glagoljski rukopisi Jugoslavenske akademije*. II dio. Zagreb 1970, 29–35, N 277.

Vošnjak, 40. Круминг I, с. 107. Круминг II, приложение 1, N° 1.

1–в. *БРЕВИАРИЙ Римский*. Редактор: Блаж (Власий) Баромич из Врбника (Вербенико, на острове Крк (Велья), в Далмации), каноник Ценгского собора (лат. Senia, Segnia, нем. Zengg, итал. Segna, современное хорватское Senj, в приморской Хорватии). Венеция, тип. Андреа Торрезани из Азолы (лат. Andreas de Torresianis de Asula, Andreas de Thoresanis de Asula, Andreas Torresanus de Asula, итал. Andrea Torresani или Torresano), [печатал Блаж Баромич?], 13/III 1493. Мал. 8° (10 x 14 см). [7], 496, [39] л. = 542 л.

Издание весьма редкое, в советских библиотеках его нет. Всего теперь известно 5 экземпляров, все только на бумаге. Самый полный экземпляр находится в Музее барона Брукенталья в Сибиу (Румыния). Доменико Бернони упоминает еще экземпляр на пергаменте, но не указывает, где находился этот экземпляр. (См.: Vernoni D. *Dei Torresani, Blado e Ragazzoni celebri stampatori a Venezia e Roma nel XV e XVI secolo*. Milano, 1890, 277–278, N 72).

Кеппен, 19 (не указано, что напечатано глаголицей). Šafařík, Vd. 3, 209 (неверно отнесено к кирилловским изданиям). Badalić, 3. Vošnjak, 41. Круминг I, с. 107. Круминг II, 3. Nazor, 111.

2. *МИССАЛ Римский*. Печатан при Владиславе Ягеллоне, короле Венгерском и Александре VI, папе Римском. Редакторы: Блаж Баромич, священник Сильвестр Бедричич (с 1502 г. — архидиакон и викарий Ценгский) и диакон Гаспар Турчич. »В Сени« (Ценг), б. тип. [тип. Сильвестра Бедричича, печатал Блаж Баромич], 7/VIII 1494. 4° (14 x 20 см). [214] л.

На л. 129 об. (н 3 об.) — фронтиспис к канону мессы, — Распятие. Это первая гравюра в глаголической книге. Другой оттиск гравюры, с той же доски, помещен в *Наручнике* 1507 г. (см. № 3), на л. 118 об. (м 6 об.).

Миссал 1494 г. — издание чрезвычайно редкое. Известны только четыре экземпляра: 1) почти полный экземпляр в Будапеште, в Государственной библиотеке имени Сеченьи (Инс. 988); 2) дефектный экземпляр ГПБ; 3) еще более дефектный экземпляр в библиотеке монастыря францисканцев-конвентуалов на острове Црес (Керсо) в Далмации; 4) найденный нами фрагмент ОГНБ. Колофон сохранился только в будапештском экземпляре, фронтиспис — только в одесском фрагменте.

Экземпляр ГПБ (Берч. 2) — из собрания Берчича, сильно дефектный и без колофона. Нет л. 1-9 ([1] 1 — [1] 6, а 1 — а 3), 14 (а 8), 129-132 (н 3 — н 6), 207-214 (ц 1 — ц 8). Переплет XIX века, оклеен бумагой коричневых тонов, корешок и уголки из черного коленкора, на корешке вытиснена золотом надпись: *MISAL. // 1507*. На верхнем форзаце пометка: *Службник 1507*. (исправлено библиотекарем ГПБ В. И. Лукьяненко на »1494«). На месте недостающих листов вплетены листы чистой бумаги. Заглавные буквы в тексте чуть тронуты киноварью, инициалы подкрашены желтой краской. На л. 82 об. (i 4 об.) пометка глаголической скорописью: »шти са страхом и умиленством а хоцеш знати ча штиш«. На л. 121 об. (м 3 об.) к словам из посланий Павла »да не скончається в печалехь моих« (Ефес. гл. 3, ст. 13) приписано глаголической скорописью объяснение: »да не поманкате в неволах моих«. На л. 128 об. (н 2 об.) записана глаголицей молитва: »**Ц** На Епифанию причешщение [2 слова не разобраны] Причешщающе и день прес[ве]ти чуци ванже единочеди Син Твои с Тобом в Твоеи слави в[e]чної истинни плти нашее видимо телесно явисе. Наи память.« На л. 167 (т 1) запись неразборчивой глаголической скорописью: »То е Мисал светога Ивана [далее не разобрано]«. На л. 199 (щ 1) записана молитва или песня в честь святого Франциска: »Радуимо се сви о Господину дан праздника штуци част блаженога Франциска о кои части радуютсе анели и хвалет Сина Божега Радуйте се правадни о Господину правадним подобает похвала слава Оцу и Син[у]« ... На л. 123 об. (л 5 об.) к печатному тексту Евангелия от Марка

»изш[е]дь И[су]сь од предель Турскихъ. преиде по Сидонѣ на морѣ Галилѣиско. мею предели Декаполитские.« (Марк. гл. 7, ст. 31) сделано объяснение: »Изшадши Ису[с] из мяши Тира приде по Сидону к мору Галилейскому мею сриди меашу Десетероградскихъ«. На многих листах неразборчивые пометки, относящиеся к богослужению (л. 10 (а 4), 22 об. (б 8 об.), 30 об. (в 4 об.), 49 об. (е 3 об.), 109 (к 7), 112 (л 2), 117 об. — 118 (л 7 об. — л 8), 124 (м 6), 125 (м 7), 126 об. (м 8 об.), 128 (н 2), 151 (р 1), 152 об. (р 2 об.), 166 (с 8), 173 об. (т 7 об.), 188 (ф 6)).

Фрагмент ОГНБ (1-8814) — вложен в экземпляр фиумского *Миссала* 1531 г. (см. № 11). Из библиотеки Новороссийского (Одесского) университета. Фрагмент содержит листы 129-131 (н 3 — н 5). На л. 129 об. (н 3 об.) фронтиспис к канону мессы (Распятие), сохранившийся только в одесском фрагменте. Фрагмент довольно чистый и хорошо сохранившийся. На фронтисписе струи крови Христа слегка подкрашены киноварью; также тронуты для выделения киноварью некоторые буквы в тексте. В начале *Молитвы Господней* (л. 131 (н 5)) оставлен пробел для инициала; в пробеле грубо нарисован пером глаголический инициал »О« (он).

Kukuljević, 39 (неверно отнесено ко времени около 1507 г.). Weale, 1331 (отнесено к 1507 г.) = 1332 (дата указана правильно). Badalić, б. Воšnjak, 42. Круминг I, 2; с. 107-108. Круминг II, 4. Nazor, 112.

2-а. МИХАИЛ Миланский, францисканец-обсервант (Михаил де Каркано, лат. Michaël Mediolanensis, Michaël de Carcano, итал. Michele da Milano, Michele Carcano; 1427, Милан — 20/III 1484, Лоди (в герцогстве Миланском)). *Сповідь опщена*. (Общее исповедание грехов). Перевел »с книгъ латинскихъ« (фактически с итальянского текста) священник Яков Блажиолович (с 1501 г. — епископ Ценгский). Б. м. [Ценг], б. тип. [тип. Сильвестра Бедричича], печатал Блаж Баромич, 25/IV 1496. Мал. 8° (10 x 14 см). [37] л.

Единственный экземпляр глаголического конфессионала 1496 г., не совсем полный, но с сохранившимся колофоном, находится в библиотеке францисканского монастыря третьего чина »па Ксавери« в Загребе. Экземпляр сплетен с глаголической рукописью *Иванчичев сборник* конца XIV — начала XV века. Книгу впервые описал и перепечатал гражданским шрифтом Иван Милчетич. (Milčetić I., *Prilozi za literaturu hrvatskih glagoljskih spomenika*. — Starine, knj. 23, Zagreb, 1890, 139-153. Описание конфессионала — см. р. 80-83; перепечатка — р. 127-153.) Недавно Сеньское музейное общество

выпустило факсимильное переиздание конфессионала, вместе с латинской транскрипцией. [Michaël de Carcano Mediolanensis.] *Spovid općena*. Senj 1496. [Facsimile edition.] Izdavač Senjsko muzejsko društvo. [Pt. 1-2.] Senj, 1978-1979. [Pt. 1. Facsimile.] 1978. — [Pt. 2.] *Spovid općena*. Latinička transkripcija glagoljskog teksta tiskanog god. 1496, u Senju. Priredila Anica Nazor. 1979.

Badalić 10. Vošnjak, 44. Круминг I, с. 108. Круминг II, 5. Nazor, 113.

3. ГВИДОН из Монтрочера («Гвидон од горѣ ка сѣ зовѣ Рекория», lat. Guido de Monte Rocherii, Guido de Monte Rotherii, Guido de Monte Rochen, испан. Guido de Montrocher; священник из Арагона, жил в Теруэле около 1330 г.). *Наручникъ плебанушевъ*. (Руководство приходскому священнику). Печатано по повелению Сильвестра Бедричича, архидиакона и викария Ценгского. Перевод с латинского. Редакторы: Урбан из Оточца (Оточац, в области Лика) и диакон Фома [Катридарич], каноники Ценгские. »В Сени« (Ценг), тип. Сильвестра Бедричича, печатал Григорий Сеньянин, жи навлащъ на то дѣло придѣъ изъ Бенетакъ», 27/VIII 1507 (начато 30/V, окончено 27/VIII 1507). 4° (14 x 20 см). [118] л.

Издание весьма редкое; нам известны 9 экземпляров, не считая фрагментов. В ГПБ есть один экземпляр и фрагменты.

Экземпляр ГПБ (Берч. 3) — из собрания Берчича. Нет л. 1 (а 1). В тетради »Ж« листы перепутаны, следуют в таком порядке: л. 56 (ж 8), 50 (ж 2), 51 (ж 3), 52 (ж 4), 53 (ж 5), 54 (ж 6), 55 (ж 7), 49 (ж 1). Многие страницы подточены червем, на иных поврежден текст. Переплет XIX века, крышки оклеены бумагой зелено-коричневых тонов, корешок и уголки из черного коленкора, на корешке вытиснена золотом надпись: *NARUČ. // PLEB. // 1507*. Вверху листов проставлена от руки нумерация старинной глаголической скорописью; нумерация частично срезана при переплете. На многих листах неразборчивые и полустершиеся надписи глаголической скорописью (л. 2 (а 2), 3 (а 3), 4 (а 4), 10 (б 2), 15 об. (б 7 об.), 22 об. (в 6 об.), 24 об. (в 8 об.), 28 (г 4), 32 (г 8), 35 об. (д 3 об.), 42 (е 2), 43 (е 3), 54 об. (ж 6 об.), 55 (ж 7), 62 (с 6), 82 об. (и 2 об.), 95 об. (ѣ 7 об.), 98 (к 2), 102 об. (к 6 об.), 104 об. (к 8 об.)).

Фрагменты ГПБ — из собрания Берчича. Листы: 9 (б 1), 15 (б 7), 62 (с 6), 113 (м 1). Л. 9 (б 1) — в двух экземплярах. Всего 5 листов.

Кеппен, 50. Kukuljević, 48. Šafařík, Bd. 1, 65. Badalić, 14. Круминг I, 3; с. 108. Круминг II, 6. Nazor, 114.

4. *МЕШТРИЯ добра умртя.* («Искусство благочестиво умирать» (*Ars bene moriendi*) и *Ритуал Римский*). [Ценг, тип. Сильвестра Бедричича, печатал Григорий Сеньянин, 1507–1508]. Мал. 8° (10 x 14 см). Более [70] л.

Глаголическое издание *Ars bene moriendi* чрезвычайно редко, сохранились только два экземпляра; один из них находится в ГПБ, другой – в Национальной и университетской библиотеке в Загребе (R II A – 16° – 7). Так как оба экземпляра дефектны и не имеют колофонов, точная дата выхода книги неизвестна; также неизвестно и точное число листов. Книгу можно приблизительно датировать 1507–1508 гг., так как ее оформление одинаково с другими ценгскими изданиями этого времени.

Экземпляр ГПБ (Берч. 7) – из собрания Берчича. Нет л. 1 (а 1), 8 (а 8), и с л. 71 (з 7) до конца. (Загребский экземпляр еще более неполон: в нем нет л. 1–4 (а 1 – а 4), 57 (s 1) и сл. 64 (s 8) до конца). В ленинградском экземпляре в тетради »а« листы перепутаны, следуют в таком порядке: л. 7 (а 7), 6 (а 6), 4 (а 4), 5 (а 5), 3 (а 3), 2 (а 2). В тетради »в« листы также перепутаны, следуют в таком порядке: л. 17 (в 1), 23 (в 7), 19 (в 3), 20 (в 4), 21 (в 5), 22 (в 6), 18 (в 2), 24 (в 8). Переплет XIX века, оклеен бумагой розово-коричневых тонов, корешок и уголки из черного коленкора, на корешке вытиснена золотом надпись: *TRIEB. // 1507*. На л. 70 об. (з 6 об.) запись красными чернилами: *Brčić 1851*. Очевидно, указана дата приобретения экземпляра Берчичем.

Badalić, 15a. Круминг I, 5; с. 109. Круминг II, 7. Nazor, 119.

5. *ТРАНСИТ светого Еролима.* (Житие и кончина святого Иеронима). [Перевод с итальянского.] Редакторы: Урбан [из Оточца] и Фома [Катридарич]. »В Сени« (Ценг), тип Сильвестра Бедричича, печатал Григорий Сеньянин, 5/V 1508. Мал. 8° (10 x 14 см). [152] л.

Издание редкое: нам известно 13 экземпляров, считая сюда фрагмент, пробные листы и утерянные экземпляры. В ГПБ есть два экземпляра книги, фрагмент и пробные листы.

1-й экземпляр ГПБ (Берч. 6) – из собрания Берчича. Экземпляр дефектный: нет л. 9 (б 1). Переплет XIX века, оклеен темно-коричневой бумагой, корешок и уголки из черного коленкора; на корешке вытиснена золотом надпись: *Transit // Sv. Jerol. // 1508*. На некоторых страницах неразборчивые пометки глаголической скорописью (л. 1 (а 1), 23 (в 7), 24 (в 8), 33 (д 1), 53 (ж 5), 55 об. (ж 7 об.), 56 (ж 8), 60 об. (s 2 об.), 82 (и 2), 151 об. (р 7 об.), 152 (р 8), 152 об. (р 8 об.)).

2-й экземпляр ГПБ (Берч. 6^a) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет л. 1-9 (а 1-б 1), 17 (в 1), 106 (л 2), 111 (л 7), 129-130 (о 1 — о 2), 137 (п 1), 139 (п 3), 145 (р 1), 147 (р 3), 149 — 152 (р 6 — р 8). Многие страницы сильно подточены книжным червем. Переплет XIX века, оклеен мраморной бумагой, корешок и уголки из черного коленкора, на корешке вытиснена золотом надпись: *TRANSIT // S. JEROL. // 1508*. На л. 136 об. (о 8 об.) неразборчивая надпись глаголической скорописью, начинается с даты »1584«. Листы пронумерованы от руки глаголическими цифрами.

Фрагмент ГПБ — из собрания Берчича, вложен в экземпляр Берч. 6^a. Листы 1-8 (а 1 — а 8), не разрезаны. На л. 1 (а 1) запись глаголической скорописью: »Сие книге поштованаго господина дом Шимуна паче домматся [?] плована Старо Задра на 1594«.

Пробные листы ГПБ — из собрания Берчича, вложены в экземпляр Берч. 6^a. Всего три пробных оттиска, каждый оттиск содержит две страницы, напечатанные на одностороннем развороте. Пробные оттиски содержат следующие страницы:

- 1) Л. 18 об. (в 2 об.), 19 (в 3).
- 2) Л. 20 об. (в 4 об.), 21 (в 5).
- 3) Л. 23 (в 7), 22 об. (в 6 об.).

На 1-м и 3-м пробных оттисках неразборчивые пометки глаголицей.

Кепшен, 49 (неверно отнесено к 1507 г.); т. 2, стлб. 376 (год указан правильно). Kukuljević, 52. Šafařík, Vd. 1, 87 (неверно отнесено к 1507 г.). Badalić, 17. Круминг I, 6; с. 109-110. Круминг II, 9. Nazor, 115.

6. *МИРАКУЛИ славне Деве Марије*. (Чудеса славной Девы Марии). [Перевод с итальянского]. Редакторы: Урбан [из Оточца] и Фома [Катридарич]. Б. м. [Ценг], тип. Сильвестра Бедричича, печатал Григорий Сеньянин, 15/VI 1508. Мал. 8° (10 x 14 см). [80] л.

Переиздание (в транскрипции латинским шрифтом): Strohal R., *Mirakuli ili čudesas. Zagreb, 1917*.

Издание весьма редкое: известно только 6 экземпляров. Единственный экземпляр с сохранившимся колофоном находится в Британском музее (С. 48. в. 23). Один из экземпляров хранится в ГПБ.

Экземпляр ГПБ (Берч. 4) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет л. 9 (Б 1), 16 (Б 8), 64 (Ж 8), 73-80 (I 1 — I 8). В тетради »Е« листы перепутаны, следуют в таком порядке: 41 (Е 1), 42 (Е 2), 44 (Е 4), 43 (Е 3), 46 (Е 6), 45 (Е 5), 47 (Е 7), 48 (Е 8). Переплет XIX века, оклеен мраморной бумагой розово-зеленых тонов, корешок и

уголки из черного коленкора; на корешке вытиснена золотом надпись: *ČUDESA // B. D. M. // 1507*. На л. 20-21 (В 4 – В 5) запись, повторяющая заглавие рассказа о 13-ом чуде, помещенного на этих листах: »Чтение оод [!] одного жакна [не разобрано] ки се бише подал сега свитноим [не разобрано]«. На л. 33 (Д 1) подобная же, но другим почерком, запись, относящаяся к 25-му чуду: »Како едан веле [не разобрано]«. На л. 64 об. (S 8 об.) запись: »мате дика жив [обрывается]«. Л. 1-15 (А 1 – Б 7) пронумерованы от руки (по страницам) глаголической скорописью. На л. 16 об. (Б 8 об.), 24 об. (В 8 об.), 41 (Е 1) – неразборчивые надписи глаголической скорописью.

Badalić, 15. Круминг I, 4; с. 108-109. Круминг II, 8. Nazor, 118. См. также: Petrović, I., *Marijini mirakuli u hrvatskim glagoljskim zbirkama i njihovi evropski izvori*. Radovi Staroslavenskog instituta, knj. 8, Zagreb 1977, 47-149.

7. Роберт КАРАЧЧИОЛ из Лечче, францисканец, епископ Аквинский (Аквино в южной Италии, родина Фомы Аквинского; лат. Robertus Caracciolus de Licio, итал. Roberto Caracciolo da Lecce; ок. 1425, Лечче (область Апулия, в Неаполитанском королевстве) – 6/V 1495, там же). *Коризменаць фратра Руберта*. (Великопостные беседы). Произнесены по желанию Фердинанда I, короля Неаполитанского. Печатаны по повелению Сильвестра Бедричича, архидиакона и викария Ценгского. Перевели »з латинского языка« (фактически – с итальянского) священник Петр Якович и Сильвестр Бедричич. Редакторы: Урбан [из Отоцца] и Фома Катридарич. Б. м. [Ценг], тип. Сильвестра Бедричича, печатал Григорий Сеньянин, 17/X 1508. 4° (14 x 20 см). 104 л.

Издание редкое: известно 14 экземпляров (в том числе два утерянных). Сеньское музейное общество выпустило факсимильное переиздание в 1981 г. (*Korizmenjak*. Senj 1508. Pretisak 25. studenoga 1981. Urednici dr Anica Nazor, dr Branko Fučić. Senjsko muzejsko društvo, Senj 1981). В ГПБ есть 2 экземпляра и фрагменты.

1-й экземпляр ГПБ (Берч. 5) – из собрания Берчича. Нет л. 1, а л. 17 по ошибке вплетен между л. 23 и 24. Многие листы подпорчены книжным червем. Переплет XIX века, оклеен бумагой зеленых тонов, корешок и уголки из черного коленкора, на корешке вытиснена золотом надпись: *KORIZM. // F. RUBER. // 1508*. На последней странице неразборчивая надпись глаголической скорописью: »1629 [?] [...] мисеца агуста [...] у Шибенику и у ми [...] аше их по стотин на дан [...] и све их умри сам [...] тисуц и осан [...]«.

2-й экземпляр ГПБ (Берч. 5^a) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный: нет л. 1-2, 7-40. Без переплета. На л. 104 после колофона запись: »1534 мисаца енвара на дан 26 йимийуци лет .60. и .6. и држа свойи салску [далее не разобрано]«.

Фрагменты ГПБ — из собрания Берчича. Листы 26 и 27.

Кешпен, 51; т. 2, стлб. 576, № 51. Kukuljević, 32. Šafařík, Bd. 1, 83. Badačić, 16. Круминг I, 7; с. 110. Круминг II, 10. Nazor, 117.

8. *БУКВАРЬ*. Венеция, тип. Андреа Торрезани из Азолы, 1527. 4° (14 x 20 см). [6] л.

Факсимильные переиздания *Букваря* 1527 г.: 1) *Introductorium croatice*. Leipzig, Karl W. Hiersemann, 1933. Тираж 25 экземпляров. 2) *Prva hrvatskoglagoljska početnica 1527*. Izdavači Grafički zavod Hrvatske, »Školska knjiga« и suizdavači Nacionalna i sveučilišna biblioteka, Međunarodni slavistički centar SR Hrvatske. Pretisak priredio i pogovor napisao Josip Bratulić. Zagreb, 22/II 1983.

Букварь 1527 г. — издание весьма редкое: известно только 5 экземпляров. Один из экземпляров находится в ГПБ.

Экземпляр ГПБ (Гл. 33) — неизвесного происхождения, полный, чистый и хорошо сохранившийся. Экземпляр без переплета, но с золотым обрезаем; повидимому, он был в свое время извлечен из какого-то конволюта. Перед текстом на особом листке написана почерком начала XIX века библиографическая заметка на французском языке: *Ce livre n'est pas esclavon. Je le crois [зачеркнуто: »armenien« и вверху написано:] illyrien. Suelement sur le 1^{er}. feuillet. Je reste est esclavon L' armenien imprimé a Venise chez André d' Asola mangue aux annales des Aldes de m. Renouard, il est illirien. En 1561. les fils de Jean François Turresani ont publiés a Venise un Breviaire illyrien dans le même ceractere. Ont lit a la fin apud filios Gio. Francisc Turresani Venetiis mense martio MDLXI.* [»Эта книга не славянская. Я полагаю, что она (зачеркнуто: »армянская«) иллирийская. Занимает только один лист (то есть тетрадь). Я нахожу, что это все-таки славянская книга. Армянская книга, напечатанная в Венеции у Андрея из Азолы, не значится в »Анналах Альдов« господина Ренуара, но есть иллирийская. В 1561 г. сыновья Джованни-Франческо Торрезани издали в Венеции иллирийский Бревиарий, напечатанный тем же шрифтом, где в конце написано: »у сыновей Джованни-Франческо Торрезани, в Венеции, месяца марта 1561.«.] Ниже этой заметки карандашная пометка: *Le premier ouvrage* [далее стерлось] *Renouard (Alde)*.

Кешпен, 93 (неверно отнесено к 1528 г.). Kukuljević, 5 (неверно отнесено к 1528 г.). Šafařík, Bd. 1, 3 (указано, что напечатано вероятно у Биндони и Пасини в 1528 г.). Badalić, 29. Круминг I, 8; с. 111 – 112. Круминг II, 11. Auty,

9. *МИССАЛ Римский*. Редактор: францисканец-конвентуал Павел Модрушанин. Венеция, тип. Франческо Биндони (Francesco Bindoni) и Мафео Пасини (Mafeo Pasyni, Maffeo Pasini), 1528. 4° (15 x 20,5 см). [9], 224 л. = 233 л.

Издание редкое: известно 20 экземпляров. В ГПБ есть 2 экземпляра и фрагменты; еще один экземпляр есть в ОГНБ.

1-й экземпляр ГПБ (Берч. 8) – из собрания Берчича. 1-й и 2-й титульные листы искусно скопированы от руки. В тетради »ч« листы перепутаны, следуют в таком порядке: 209, 206 [= 210], 212, 223 [= 211], 214, 219 [= 213], 215, 204 [= 216]. Переплет XIX века, крышки обтянуты черным коленкором, корешок и уголки из черной кожи; на корешке вытиснена золотом надпись: *MISAL. // 1528.*

2-й экземпляр ГПБ (Берч. 8) – подарок Вацлава Ганки. Экземпляр сильно дефектный, без обоих титульных листов и колофона. Нет нен. л. 1-9, л. 1-19, 21-49, 64, 86-89, 97-103, 105, 113-137, 139-224. Л. 204 [= 104] следует после л. 112. Без переплета, в бумажной обертке, на которой почерком Ганки написано: »Отрывок глаголического Служебника с 1528 года.« Между л. 73-74 вклеен листок с неразборчивыми записями глаголической скорописью. На многих листах неразборчивые глаголические пометки и пробы пера.

Фрагменты ГПБ – из собрания Берчича. Два экземпляра листа 153.

Экземпляр ОГНБ (1-8811) – из библиотеки Новороссийского (Одесского) университета. Экземпляр плохо сохранившийся и дефектный, без обоих титульных листов; колофон сохранился. Нет нен л. 1-8 и нум. л. 201, 220-221. Л. 215 – в двух экземплярах. Многие листы, особенно в начале и конце, загрязнены и повреждены; при переплете листы сильно обрезаны (иногда с повреждением текста). Старинный переплет; крышки склеены из листов писанного на пергаменте глаголического *Миссала* и снаружи оклеены таким же пергаментным листом из *Миссала*. В начале книги вплетены 15 листов, где старинными почерками разных рук записаны различные молитвы на славянском языке; молитвы обычно написаны латиницей по далматской орфографии, реже – глаголицей. На 1-ом из рукописных листов, вплетенных в начале книги, – штамп университетской библиотеки, 2-й половины XIX в.: круглый, синий, в центре двуглавый орел, вокруг надпись: »Библиот. Им-

перат. Новоросс. Университета». На переплетном листе, в разворот с 1-м рукописным листом — круглый черный штамп: »Державна публічна бібліотека Одеса«. На л. 223 об. фиолетовый прямоугольный штамп: »Музей книги ОДНБ«. В начале книги подклеены два листа; на первом из них пометки университетских библиотекарей, почерками XIX в.: 1) »Мисал римский, глаголический, издан во Венеции, в 1528 году.«; 2) тем же почерком — »Мисал глагольский 1528 г. в Венеции (книга неполная и испорченная). 1, 4° «; 3) другим почерком, внизу — »Переплет современный — XVI столетия; доски — из пергаменных листков глаголической церковной рукописи, хорватского разряда, вероятно, века XIV.« На обороте верхней крышки переплета позднейшая карандашная пометка: »Печатана в Венеции в 1528 году. (см. последнюю страницу)«. На обороте нижней крышки переплета запись старинной латинской скорописью: + *Letta 1653. Darroua ou Misal Postovani Va Issukerstu Gos. Pop Mathij Turrina Gos. Popu Tome Xuuichichiu Plouana Bakarskomu. A Gos. Plouan Bakarski darroua ga Gos. Popu Victku Mihalichiu kanouniku Bakarskomu Mesecta [!] Marcha Letta kako Zgora.* На обороте верхней крышки переплета карандашная владельческая запись почерком XIX в.: »P. Andreas Picssich Capucinus«. На нен.л. 9 неразборчивые пометки латиницей.

Кешен, 92. Kukuljević, 40 = 1160 (под № 1160 неверно указано, что издание напечатано готическими буквами). Šafařík, Bd. 1, 41; Bd. 1, S. 154. Weale, 1333. Badalić, 34. Круминг I, 9; с. 112. Круминг II, 12. Auty, 2. Nazor, 121-122.

10. СЛУЖБА блаженной Деве Марии. По уставу Римской церкви. Печатана при Фердинанде (Габсбурге), короле Римском, Венгерском и Чешском (младший брат императора Карла V, с 1558 г. — император под именем Фердинанда I). Редактор: Симон Кожичич Задранин, епископ модрушский (Симон Бенья, лат. Simo Cosicich, Simo Vagnius или Vagna, род. в Задаре (Заре) ок. 1460 г., умер там же в марте 1536 г.). »В Рици« (Фиуме, лат. Flumen Sancti Viti, итал. и нем. Fiume, старинное нем. Sanct-Veit-am-Flaum, современное хорватское Rijeka), тип. Симона Кожичича, печатали Доминик и Варфоломей из Брешии, 15/XII 1530. 12° (7,5 x 13,5 см). [12], 107 л. = 119 л.

Издание весьма редкое: известно только 6 экземпляров, в том числе 2 экземпляра ГПБ.

1-й экземпляр ГПБ (Гл. 34) — неизвестного происхождения, полный, довольно чистый и хорошо сохранившийся. Старинный кожаный переплет, на

крышках — орнамент, выполненный слепым тиснением; верхняя крышка оторвана от блока.

2-й экземпляр ГПБ (Берч. 10) — из собрания Берчича. Экземпляр дефектный, без титульного листа и колофона. Нет нен. л. 1-12, л. 95-99, 104-107. В тетради »ж« листы перепутаны, следуют в таком порядке: 73-76, 78, 75 [= 77], 80, 79, 81-84. Переплет XIX века, оклеен мраморной бумагой синих тонов, корешок и уголки из черного коленкора; на корешке вытиснена золотом надпись: *OF. V. D. M. // MR. IN. K. // 1531*. На верхнем форзаце запись рукой А. Ф. Бычкова: »Служба Божией Матери. 1531«.

Blážeković, 1. Badalić, 35. Круминг I, 10; с. 112-113. Круминг II, 13. Nazor, 124.

11. *МИССАЛ Римский*. Печатан при Фердинанде, короле Римском, Венгерском и Чешском. Редактор: Симон Кожичич Задранин, епископ Модрушский. »В Рици« (Фиуме), тип. Симона Кожичича, печатали Доминик и Варфоломей из Брешии, 28/IV 1531. 4° (14 x 20 см). [8], 248 л. = 256 л.

Издание редкое: известно 16 экземпляров. В ГПБ есть два экземпляра, в ОГНБ — один экземпляр и один фрагмент, в ГИМ — один экземпляр.

1-й экземпляр ГПБ (Берч. 9) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без титульного листа и колофона. Нет нен. л. 1-8, л. 1-17, 24, 100, 233-235, 238-248. Переплет XIX века, оклеен бумагой коричнево-желтых тонов; корешок и уголки из черного коленкора; на корешке вытиснена золотом надпись: *MISAL. // 1531*. На л. 188-188 об., 215, 236-237 неразборчивые глаголические пометки.

2-й экземпляр ГПБ (Берч. 9) — подарок первого директора Публичной библиотеки А. Н. Оленина. Экземпляр сильно дефектный, без титульного листа и колофона. Нет нен. л. 1-8, л. 1-40, 100-101, 233-248. Без переплета. На л. 41 запись почерком начала XIX в.: »Сей служебник, на Иллирийском языке сочиненный, подарен Императ. Публичной Библиотеке Директором ея Тайн. Сов^м Алек. Никол. Олениным 1817.¹⁰ года Генваря дня« (день не указан). На л. 155 запись, повторяющая заглавие службы, помещенной на этом листе: »... на престол светога Петра а то писал поп [не разобрано]«. На л. 156 об. пометка кирилловской скорописью: »Слава Отцу«. На л. 162 об. непонятная запись, вероятно, шифрованная. На л. 167 пометка кириллицей: **ПОМОЩЬ МОИ**.

Экземпляр ГИМ (Чертк. 434) — из библиотеки А. Д. Черткова. Экземпляр почти полный, недостает только титульного листа. В остальном экземпляр сохранился довольно хорошо. Старинный кожаный переплет со следа-

ми несохранившихся застежек, подклеен куском страницы латинской пергаментной рукописи, написанной готическим почерком. На обороте верхней крышки переплета наклеен листок бумаги; на этом листке написана старинным почерком библиографическая заметка на латинском языке: *Missale Roman: Lingu: Illyrica caractere S. Hieronimi. Impress. Fanum S. Viti = S. Veit = oppidum Germaniae in Carinthia superiori ad confluentios Omnium Wititum [?] = anno 1531. = prima editio =.* [»Римский Миссал на иллирийском языке, буквами святого Иеронима. Напечатан в Фиуме (лат. Fanum S. Viti, нем. S. Veit, город Германии, в верхней Каринтии, у слияния всех Wititum (?)), в 1531 г. Первое издание.«] Ниже этого листка на обороте верхней крышки карандашная пометка (вероятно, рукой А. Д. Черткова): »8 scudi 40 франков в Риме. 1857.« На л. 248 об. надпись на латинском языке, старинным почерком: *Missale Illyricum seu Croatum, caractere S. Hieronymi impressum -1531- Traductum et in ordinem digestum a Ven. domino Simone Kosciuszca Zadranino Episcopo Modrusiensis, nec non impressum Imperii Ferdinandi Regii Romanorum, Hungarorum, atque Bohemorum, apud Impressores Dominicum, et Bartholomaeum Zbniscia.* [»Иллирийский или хорватский Миссал, буквами святого Иеронима напечатанный. 1531. Переведенный и по порядку разделенный от достопочтенного господина Симона Кожичича Задранина, епископа Модрушского, но напечатанный по повелению Фердинанда, короля Римского, Венгерского и Чешского; у печатников Доминика и Варфоломея из Брешии.«] На обороте нижней крышки переплета наклеен листок, на котором записаны латинскими буквами (по далматской орфографии) несколько молитв на славянском языке хорватской редакции.

Экземпляр ОГНБ (1-8814) — из библиотеки Новороссийского (Одесского) университета. Вложены два фрагмента: ценгского *Миссала* 1494 г. (см. № 2) и настоящего *Миссала* 1531 г. (см. ниже). Экземпляр сильно дефектный, без титульного листа и колофона. Нет нен. л. 1 (титульный лист), нен. л. 8 (с фронтисписом к *Proprium de Tempore* — Благовещение), нум. л. 90, 95-96, 100-101, 207, 224-248. В тетрадах ю « (л. 129-136) и лп « (л. 137-141 [= 144]) листы перепутаны при переплете, следуют в таком порядке: л. 131-132, 129-130, 135-136, 133-134, 139-140, 137, 139 [= 138], 140 [= 143], 141 [= 144], 141-142. Старинный переплет из когда-то белой, теперь потемневшей свиной кожи, в досках, с остатками застежек. На верхней крышке в центре вытиснено золотом маленькое Распятие, на нижней — Богородица с Младенцем; позолота почти стерлась. На обеих крышках орнаментальное слепое тиснение, почти стершееся. На верхнем форзаце штамп университетской библиотеки, 2-й половины XIX в.: круглый, синий, в центре двуглавый орел, вокруг надпись: »Библиот. Императ. Новоросс. Университета«. На оборотной

стороне верхнего форзаца и на л. 3 — круглый черный штамп: »Державна публічна бібліотека Одеса«. На обороте нижней крышки переплета фиолетовый прямоугольный штамп: »Музей книги ОДНБ«. В начале книги пришпелен лист бумаги с пометками университетских библиотекарей (2-я половина XIX в.): 1) »Мисал хрвацки по обичаю римского двора.«; 2) другим почерком — »(Изд. бискупа Шимуна Кожичића в Рѣке в 1531 году. См. Šafařík »Geschichte« I стр. 174. Печать та же, что и в *Книжице одъ житиѣ* того же епископа Кожичића.«; 3) первым почерком — »Мисал хрвацки по обичаю римского двора. Рѣка. 1531 года, глаг. (Издание бискупа Шимуна Кожичића. (неполная книга). 1, 4°«. На обороте верхней крышки переплета владельческая запись почерком XVIII века: *Fra Bortulo Tomašich*, ниже другая запись той же рукой: *Fra Bortulo Tomašich uctin [?] uborca vole*. На верхнем форзаце владельческая запись, сначала глаголической скорописью, затем на итальянском языке: »Мисеца априлла на 20: 1762 ово ње мисса: менне оп [?] фра Франне Ливища доволе Боже: светога [1 слово не разобрано] Франчиска нашшега: и сина: светога Стипана: *Ad 20 Aprile 1762 Questo missal [Illustrissimo] Fra Francesco Liuich Per Grazia di nostro Signor è Figlio di S: Stefano Sustipanaz [?]*«. Ниже неоконченная запись Томашича: *Questo Libro di me Fra Bortulo Tomašich per Grazia Di nostro*. На обороте верхнего форзаца еще одна запись Томашича: *questo libro Di me fra Bortulo Tomašich stuntta [?] coũto [conuento?] S. Paulo scoglietto*. На обороте нижней крышки переплета запись Томашича, глаголическим курсивом: »На 7 мисеца марча На 1722 Писах ња Ови либар Да се Находи мене фра Бартола Томашища Ройен [...] за станье светога Павла [...] Гошта 312 Делматиких [?]«. На л. 46 об. — 47 неразборчивые пробы пера глаголицей и латиницей; можно разобрать: »слуга жакан Гаргур [...] to pisa sluga хачан«.

Фрагмент ОГНБ (1-8814) — из библиотеки Новороссийского (Одесского) университета. Содержит листы 98-103 (на л. 100 об. фронтиспис к канону мессы — Распятие). Фрагмент вложен в экземпляр этого же издания (см. выше).

Кеппен, 96. Kukuljević, 41. Šafařík, Bd. 1, 42. Weale, 1334. Blažeković, 2. Badalić, 38. Круминг I, 11; с. 113. Круминг II, 14. Auty, 3. Nazor, 125.

12. *РИТУАЛ Римский*. Печатан при Николае Юришиче, капитане фиумском. Перевел [с латинского языка на славянский] Симон [Кожичич Задранин], епископ Модрушский. »В Рици« (Фиуме). тип. Симона Кожичића, [печатали Доминик и Варфоломей из Брешии], 2/V 1531. Мал. 8° (10 x 14 см). 23, [1] л. = 24 л.

Факсимильное издание: Šimun Kožičić. *Knjižice krsta. 1531*. [Facsimile edition. Pt. 1-2.] Cankarjeva založba. Ljubljana-Zagreb. 1984. — [Pt. 1. Facsimile.] — [Pt. 2.] Transkripcija, komentar, rječnik. Izdanje priredila Anica Nazor.

Ритуал 1531 г. — издание чрезвычайно редкое. До сих пор известны только два экземпляра: один в ГПБ, другой в парижской Bibliothèque Magazine.

Экземпляр ГПБ (VIII.2.64-65) — неизвестного происхождения, поступил в библиотеку в 1905 г. Экземпляр полный, чистый и хорошо сохранившийся. Это 4-й аллигат в конволюте из 5 кирилловских и глаголических изданий XVI века. Состав конволюта следующий:

1) *Служба блаженной Деве Марии*. На наречии рагузских славян. Венеция, 1571. Боснийская кириллица. Экземпляр с азбукой перед титульным листом; эта азбука прилагалась не ко всем экземплярам книги.

2) Яков (Диего) Ледесма, иезуит. *Наука карьстианьски*. Католический катехизис на наречии рагузских славян. Венеция, 1583. Кириллица.

3) Симон Кожичич Задранин, епископ Модрушский. *Одь бития редовничкога книжице*. (Книжица о том, кому можно быть священником). Фиуме, 27/V 1531. Глаголица. (См. № 14).

4) *Ритуал Римский*. Фиуме, 2/V 1531. Глаголица. (Описываемое здесь издание).

5) *Psaltir*. (Букварь). Б. м. и г. [Фиуме, 1531 (после 27/V)]. Глаголица. (См. № 15).

Экземпляры всех пяти книжек — полные и хорошо сохранившиеся. Конволют в пергаментном переплете конца XVI — начала XVII вв., с остатками зеленоватых завязок-гесемок. На крышках вытиснен золотом орнамент, а также имя и звание владельца: *ADRIANVS ROMANVS EQVES AVRATVS* [«Адриан Роман, кавалер ордена (папского) Золотой Шпоры».] На верхней крышке переплета вытиснен золотом герб Адриана Романа: павлин, выше — рыцарский шлем, в самом верху — скрещенные ключи; по сторонам — растительный орнамент; все это в овальном венке. На последней странице букваря (5-й аллигат) — маленький фиолетовый штамп с инициалами «ИБ» (Императорская Библиотека) и короной.

Адриан Роман (лат. и нем. Adrianus Romanus, франц. Adrien Romain, фламандск. Adriaan van Roomen, 1561-1615) — уроженец Лувена, профессор Вюрцбургского университета, математик. Автор многочисленных сочинений по математике и естественным наукам, издававшихся в 1591-1611 гг. в Лувене, Вюрцбурге, Франкфурте и Майнце. В одной из своих книг, вышедшей в 1605 г., Роман перечисляет на титульном листе свои почетные звания: *Eques Auratus, Comes Palatinus et Medicus Caesareus*. Герб Романа, с изображением

павлина, шлема и скрещенных ключей, есть на его памятнике-кенотафе в вюрцбургской университетской церкви. Повидимому, папская эмблема, — скрещенные ключи, — была помещена на гербе Адрианом Романом потому, что он был кавалером папского ордена. Биографию Адриана Романа и список его сочинений см.: Bosmans H. Romain (Adrien). — In: *Biographie Nationale publiée par l' Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique*. Т. 19. Bruxelles, 1907, col. 848-889.

Blažeković, 3. Badalić, 36. Круминг I, 12; с. 113, 114. Круминг II, 15.

13. Симон КОЖИЧИЧ Задранин, епископ Модрушский. *Книжице одъ жития Римскихъ архирѣвовъ и цесаровъ: одъ Петра и Юлиа: даже до саданихъ Климента Седмого и Карла Петога*. (Книжица, содержащая жизнеописания Римскихъ пап и императоров, от апостола Петра и Юлиа Цезаря до нынешнихъ Климента VII и Карла V). Печатана при Фердинанде, короле Римском, Венгерском и Чешском, и Николае Юришиче, капитане Фиумском. »В Рици« (Фиуме), тип. Симона Кожичича, [печатали Доминик и Варфоломей из Брешии], 25/V 1531. 4° (14 x 20 см). 60 л.

Книга весьма редкая: известно только 7 экземпляров. Единственный в СССР экземпляр находится в ОГНБ.

Экземпляр ОГНБ (1-9050) — из библиотеки Новороссийского (Одесского) университета. Экземпляр дефектный, без колофона; титульный лист сохранился, но поврежден. Нет л. 4, 25, 59-60. Л. 1-8 внизу оборваны и грубо подклеены, отчего повреждено заглавие на титульном листе и текст внизу страниц. Переплет старинный, из тонкого картона, оклеен простой бумагой. На л. 1 об. — штамп университетской библиотеки, 2-й половины XIX в.: круглый, синий, в центре двуглавый орел, вокруг надпись: »Библиот. Императ. Новоросс. Университета«. На л. 1 об. и 10 круглый черный штамп: »Державна публічна бібліотека Одеса«. На обороте нижней крышки переплета фиолетовый прямоугольный штамп: »Музей книги ОДНБ«. В начале книги во 2-й половине XIX в. вставлены два листа. На первом вставном листе пометки университетских библиотекарей (2-я половина XIX в.): 1) »Кожичић Ш. "Книжице одъ житиѣ." 1531 года, в Рѣке (Fiume).« 2) другим почерком — »Кожичић Шимунѣ. Книжице одъ житиѣ римскихъ архирѣвовъ и цесаровъ одъ Петра и Юлиѣ глаг. 1531. (книга неполная и испорченная). I,8°«. На обороте второго вставного листа, в разворот с титульным листом еще одна подобная пометка: »Шимуна Кожичића Задранина бискупа Мод-

роушкога книжице одъ житиѣ римскихъ архьерѣвъ и цесаровъ: одъ Петра и Юлие аданихъ Климента седмо- летъ госпо ... (в Ръке — Fiume, 1531 года) см. Šafařík »Gesch.« I, p. 188. На обороте нижней крышки переплета пометка старинной латинской скорописью: *Prima vera fecit*. На титульном листе и на полях очень неразборчивые пометки глаголической скорописью, выцветшие и частично обрезанные или заклеенные при переплете (л. 1, 5 об. — 6 об., 7 об. — 8, 9-12, 16, 17, 15 [= 18] об. — 19, 21, 22, 24 об., 26, 23 [= 27] об., 29 об., 31-33, 35-35 об., 36 об. -- 38, 40 об., 37 [= 41] об. — 42, 39 [= 43], 53). На л. 7 проба пера латиницей.

Недавно (1983) Otto Sagner выпустил латинскую транслитерацию книги (Günther Tutschke, *Die glagolitische Druckerei von Rijeka und ihr historiographisches Werk* »Knižice od žitiě rimskih arhieriov i cesarov«. Slavistische Beiträge. Band 169. Verlag Otto Sagner. München 1983, 373 стр.).

Кешен, 95; т. 2, стлб. 577, № 95. Kukuljević, 33. Šafařík, Bd. 1, 86. Blažeković, 4. Badalić, 37. Круминг I, 13; с. 113. Круминг II, 16. Nazor, 126.

14. Симон КОЖИЧИЧ Задранин, епископ Модрушский. *Одъ бития редовничкога книжице*. (Книжица о том, кому можно быть священником). Печатана при Николае Юришиче, капитане Фиумском. »В Рици« (Фиуме), тип. Симона Кожичича, [печатали Доминик и Варфоломей из Брешии], 27/V 1531. Мал. 8° (10 x 14 см). [12] л.

Единственный известный экземпляр — ГПБ, VIII.2.64.-65. Экземпляр полный, чистый и хорошо сохранившийся. 3-й аллигат в конволюте из 5 кирилловских и глаголических изданий XVI века. (Подробнее об этом конволюте см. № 12).

Круминг I, 14; с. 113, 114. Круминг II, 17. Nazor, 127. См. также: Ekl V., *Kožičić: odъ bitiě redovničkoga knjižice*. — Slovo 21, Zagreb, 1971, 223-226.

15. *PSALTIR*. (Букварь). [Редактор: Симон Кожичич.] Б. м., тип. и г. [Фиуме, тип. Симона Кожичича, печатали Доминик и Варфоломей из Брешии, 1531 (после 27/V)]. Мал. 8° (10 x 14 см). [8] л.

По состоянию досок орнаментики можно определить, что букварь напечатан после последней датированной фиумской книги — сочинения Кожичича *Одъ бития редовничкога книжице*, вышедшего в свет 27 мая 1531 г. (Ср. латинский инициал *N*, помещенный в книжке Кожичича на л. 2, а в букваре на л. 6; в букваре доска, с которой оттиснут инициал, заметно более изно-

шена). Следовательно, букварь вышел в свет после 27 мая 1531 г.; это последняя глаголическая книга, напечатанная в Фиуме.

Факсимильное переиздание фиумского букваря: *Psaltir*. (Kožičićeva tiskara, Rijeka 1530). Zagreb, 1976. (Bibliofilska izdanja Kršćanske sadašnjosti. I svezak.)

Фиумский букварь чрезвычайно редок. Экземпляр его ранее находился в загребской архиепископской библиотеке («Bibliotheca Metropolitana», «Metropolitanska knjižnica»); теперь этого экземпляра там нет. Загребский экземпляр упоминает Шафарик, указав, что прежде этот экземпляр принадлежал Загребскому архиепископу Максимилиану Верховацу (1752-1828). (См.: Šafařík, Vd. 1, S. 163, N 4). Другой экземпляр сейчас находится в ГПБ.

Экземпляр ГПБ (VIII.2.64-65) — 5-й и последний аллигат в конволюте из 5 кирилловских и глаголических изданий XVI века. (Подробнее об этом конволюте см. № 12). Экземпляр полный и хорошо сохранившийся, но с масляными пятнами. На л. 8 об. маленький фиолетовый штамп: инициалы ИБ (Императорская Библиотека) в венке с короной. В глаголической азбуке на л. 2 старинным почерком написана латинская транскрипция (по далматско-итальянской орфографии).

Šafařík, Vd. 1, 4. Badalić, 34a. Круминг I, 15; с. 114. Круминг II, 18.

16. *БРЕВИАРИЙ Римский*. Редактор: Николай Брозич, плебан (приходский священник) Омишельский (Омишаль, или Кастельмускио, на острове Крк (Велья), в Далмации). Венеция, тип. [братьев Андреа, Джироламо и Бернардо Торрезани, внуков Андреа Торрезани из Азолы], сыновей Джованни-Франческо Торрезани (filii Giovanni Francisci Turresani), III 1561. Мал. 8° (10 x 14 см). [8], 496 [= 499], [8], 31 л. = 546 л.

Издание редкое: известно около 20 экземпляров. В ГПБ есть шесть экземпляров и фрагменты. В прежних наших работах упоминается еще один экземпляр, якобы находящийся в ОГНБ (Круминг I, с. 115; с. 123, № 16; Круминг II, 21). Это ошибка; при просмотре мы обнаружили, что в ОГНБ за венецианский *Бревиарий* 1561 г. был принят римский *Бревиарий* 1648 г.

1-й экземпляр ГПБ (Берч. 11^a) — из собрания Берчича. Экземпляр дефектный: нет нен. л. 1-4 в начале, нум. л. 1-2 основного счета, а также л. 21-22 и 24-31 приложения. Многие листы замусолены пальцами, иные оборваны и сильно повреждены, в том числе лист с колофоном. Переплет XIX века, оклеен мраморной бумагой коричневых тонов, корешок и уголки из темно-зеленой кожи; на корешке вытиснено золотом: *CASOSLOV. // 1562*. Пометки

в календаре. На л. 69, 92, 108 и 149 мелкие записи, неразборчивые и почти совсем выцветшие.

2-й экземпляр ГПБ (Берч. 11^А) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет нен. л. 1-8 в начале, л. 1-5, 10, 14, 16, 21-24, 32-33, 40-71, 91, 145-146, 265, 272-280, 293, 300, 405, 454-455, нен. л. 1-3 (перед л. 457), л. 487-496, нен. л. 1-8 в конце, л. 1-31 приложения. Многие листы добавлены из другого экземпляра. От некоторых листов оторваны куски, другие листы сильно замусолены пальцами. Переплет из черной кожи, в досках, со следами застежек, сильно поврежденный.

3-й экземпляр ГПБ (Берч. 11^Г) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет нен. л. 1-8 в начале, л. 1-81, 88, 113-152, 193, 200-201, 285-292, 473-477, нен. л. 6-8 в конце, л. 8 [= 1], [8], 9-23, 25-31 приложения. Без переплета.

4-й экземпляр ГПБ (Берч. 11^Б) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет нен. л. 1-8 в начале, л. 1-66, 71, 102-105, 111-112, 121-129, 145-147, 150-151, 193, 200-201, 225-226, 232-234, 236 [= 235], 238-244, 257, 279-281, 284-294, 299-301, 308, 421, 428, 444 и с л. 452 до самого конца. Мягкий черный кожаный переплет. Случайные пометки глаголицей.

5-й экземпляр ГПБ (Берч. 11^В (1)) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет нен. л. 1-8 в начале, л. 1-74, 78-79, 81, 88, 91-96, 105-106, 120-128, 131-132, 145-152, 159-177, 184, 193-200, 209, 216, 225, 236-237, 240-245, 247-284, 287-290, 317-318, 324, 333-335, 341, 348, 364-372, 388 [= 381], 437, 420 [= 440], 441, 445, 450, 457-462, и с л. 464 до самого конца. У книги был старый переплет из черной кожи, в досках, с тисненым орнаментом; от переплета сохранилась только одна крышка.

6-й экземпляр ГПБ (Берч. 11^В (2)) — из собрания Берчича. Экземпляр сильно дефектный, без колофона. Нет нен. л. 1-8 в начале, л. 1-164, 185-186, 188-189, 208, 227-231, 263-264, 282, 285, 292-293, 296-297, 300, 309-316, 333, 359, 362, 373, 381-396, 405-406, и с л. 408 до самого конца. Без переплета.

Фрагменты ГПБ — из собрания Берчича. Листы: 78, 163, 165-166, 178-183, 194-195, 197-200, 202-207, 200 [= 240], 249, 251, 286, 300, 309-316, 382-404, 406-421, 423-427, 432-434, 457-461. Листы 197-198 в двух экземплярах. Всего 89 листов.

Кешен, 183. Kukuljević, 54. Šafařík, Bd. 1, 55; Bd. 1, S. 155. Badalić, 76. Круминг I, 16; с. 114-115. Круминг II, 21. Auty, 4. Nazor, 128.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАТЕЛИ

- КЕППЕН — Кешпен П. И. *Материалы для истории просвещения в России, собираемые Петром Кешпеном, членом разных ученых обществ.* Т. 1-3. Спб., 1821-1827. Номера означают ссылку на *Хронологическую роспись старопечатным словенским книгам* (т. 2 (Библиографические листы 1825 года), 1826, с. 9-12, 77-84, 149-156, 221-228, 293-300, стлб. 365-380).
- КРУМИНГ I — Круминг А. А. *Славянские старопечатные книги глаголического шрифта в библиотеках СССР.* — В кн.: *Проблемы рукописной и печатной книги.* М., 1976, с. 101-125. (Номера означают ссылку на «Сводный каталог старопечатных глаголических книг в библиотеках СССР» (с. 123-125)).
- КРУМИНГ II — *В помощь составителям Сводного каталога старопечатных изданий кирилловского и глаголического шрифтов. Методические указания.* Вып. 2. [Предварительный список старопечатных изданий глаголического шрифта XV — XVIII вв.] Составитель: А. А. Круминг. Под общей редакцией доктора исторических наук Е. Л. Немировского. М., 1977. (Государственная ордена Ленина библиотека СССР имени В. И. Ленина. Отдел редких книг.) Отпечатано на ротапринте. Тираж 300 экз.
- AUTY — Auty R. *Sixteenth-century Croatian Glagolitic Books in the Bodleian Library.* — »Oxford Slavonic Papers«, New Series, 1978, vol. 11, p. 132-135.
- BADALIĆ — Badalić J. *Jugoslavica usque ad annum MDC. Bibliographie der südslawischen Frühdrucke.* 2-te, verbesserte Auflage. Baden-Baden, 1966. (Bibliotheca bibliographica Aureliana. 2.)
- BLAŽEKOVIĆ — Blažeković T. *Fluminensia Croatica. Bibliografija knjiga, časopisa i novina izdanih na hrvatskom ili srpskom jeziku na Rijeci.* Zagreb, 1953. (Hrvatska bibliografija, Niz C. Knj. 4.)
- BOŠNJAK — Bošnjak M. *Slavenska inkunabulistika.* Zagreb, 1970.
- KUKULJEVIĆ — Kukuljević Sakcinski I. *Bibliografija jugoslavenska. Knjiga prva. Bibliografija hrvatska. Dio prvi. Tiskane knjige.* U Zagrebu, 1860.
- NAZOR — Nazor A. *Zagreb riznica glagoljice.* Katalog izložbe. Zagreb, 1978.
- ŠAFAŘIK — Paul Jos. Šafařík's *Geschichte der südslawischen Literatur. Aus dessen handschriftlichen Nachlasse herausgegeben von Josef Jireček.* Bd. 1-3. Prag, 1864-1865. (См. раздел »Glagolitische Literatur«, — Bd. 1, S. 151-190).
- WEALE — Weale W. H. J. *Catalogus Missalium ritus Latini ab anno M.CCCC.LXXIV impressorum.* Collegit W. H. Iacobus Weale. Iterum edidit H. Bohatta. Londini, 1928. (Bibliographia liturgica.)

Резюме

В основном тексте приводятся цифровые данные о глаголической старопечатной книге в целом (1483–1812) и, уже, о ранних глаголических изданиях (1483–1561). Всего старопечатных изданий 70, в том числе 20 ранних. В 13 библиотеках СССР всего 56 изданий (191 экземпляр). Ранних изданий — 16 (38 экземпляров). В приложении дано описание всех советских экземпляров ранних изданий. Автором впервые найдены: фрагмент первопечатного *Миссала* 1483 г.; замечательный фрагмент *Миссала* 1494 г., где сохранился фронтиспис — первая гравюра в глаголической книге; пробные листы книги *Транзит светога Еролима* (1508). Описываются полнота и сохранность экземпляров, переплет и т. п.; приводятся записи библиотекарей и прежних владельцев.

Sažetak

RANA GLAGOLJSKA IZDANJA U KNJIŽNICAMA SSSR-A

U osnovnom tekstu dati su brožčani podaci o staroj tiskanoj glagoljskoj knjizi u cjelini (1483–1812) i, potom, o ranim glagoljskim izdanjima (1483–1561). U svemu je 70 starih tiskanih izdanja, u tom je broju 20 ranih. U 13 knjižnica SSSR-a ima 56 izdanja (191 primjerak). Ranih izdanja ima 16 (38 primjeraka). U prilogu je dat opis svih sovjetskih primjeraka ranih izdanja. Autor je prvi put našao: odlomak prvotiska *Misala* iz 1483. godine; vrijedan odlomak *Misala* iz 1494. godine, u kojemu se sačuvala slika — prva gravura u glagoljskoj knjizi; probne listove knjige *Transit svetoga Jerolima* (1508). Opisuje se potpunost i sačuvanost primjeraka, uvez i sl., navode se zapisi bibliotekara i prijašnjih vlasnika.

Izvorni znanstveni članak

Primljeno: 20. travnja 1984.

Autor: *Andrej A. Kruming*

Gosudarstvennaja biblioteka SSSR

imeni V. I. Lenjina, Moskva